

– kötelezze Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királyságát a költségek viselésére.

### Jogalapok és fontosabb érvek

Az irányelv átültetésének határideje 2007. április 30-án lejárt.

(<sup>1</sup>) HL L 143., 56. o.; magyar nyelvű különkiadás 15. fejezet, 8. kötet, 357. o.

### 2008. szeptember 22-én benyújtott kereset – Az Európai Közösségek Bizottsága kontra Írország

(C-418/08. sz. ügy)

(2008/C 301/40)

Az eljárás nyelve: angol

#### Felek

Felperes: az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: U. Wölker és A.A. Gilly meghatalmazottak)

Alperes: Írország

#### Kereseti kérelmek

- A Bíróság állapítsa meg, hogy Írország – mivel nem fogadta el azokat a törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezéseket, amelyek szükségesek ahhoz, hogy megfeleljen a környezeti károk megelőzése és felszámolása tekintetében a környezeti felelősségről szóló, 2004. április 21-i 2004/35/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvnek (<sup>1</sup>), vagy mindenesetre ezeket a rendelkezéseket nem közölte a Bizottsággal – nem teljesítette az ezen irányelvből eredő kötelezettségeit;
- kötelezze Írországot a költségek viselésére.

### Jogalapok és fontosabb érvek

Az irányelv átültetésére megszabott határidő 2007. április 30-án lejárt.

(<sup>1</sup>) HL L 143., 56. o.; magyar nyelvű különkiadás 15. fejezet, 8. kötet, 357. o.

### 2008. szeptember 24-én benyújtott kereset – Az Európai Közösségek Bizottsága kontra Osztrák Köztársaság

(C-422/08. sz. ügy)

(2008/C 301/41)

Az eljárás nyelve: német

#### Felek

Felperes: az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: U. Wölker és B. Schöfer meghatalmazottak)

Alperes: Osztrák Köztársaság

#### Kereseti kérelmek

- A Bíróság állapítsa meg, hogy az Osztrák Köztársaság, mivel nem léptette hatályba az irányelvnek való megfeleléshez szükséges törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezéseket, illetve e rendelkezések szövegét nem közölte a Bizottsággal, megsértette a környezeti károk megelőzése és felszámolása tekintetében a környezeti felelősségről szóló, 2004. április 21-i 2004/35/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvből (<sup>1</sup>) származó kötelezettségeit;
- kötelezze az Osztrák Köztársaságot a költségek viselésére.

### Jogalapok és fontosabb érvek

Az irányelv átültetésére előírt határidő 2007. április 30-án lejárt.

(<sup>1</sup>) HL L 143., 56. o.; magyar nyelvű különkiadás 15. fejezet, 8. kötet, 357. o.

### A High Court of Justice (England & Wales), Queen's Bench Division (Administrative Court) (Egyesült Királyság) által 2008. szeptember 29-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Karen Murphy kontra Media Protection Services Limited

(C-429/08. sz. ügy)

(2008/C 301/42)

Az eljárás nyelve: angol

#### A kérdést előterjesztő bíróság

High Court of Justice (England & Wales), Queen's Bench Division (Administrative Court)

**Az alapeljárás felei**

Felperes: Karen Murphy

Alperes: Media Protection Services Limited

**Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések**

1. Egy feltételes hozzáférést biztosító eszköz milyen körülmények között minősül a 98/84/EK irányelv<sup>(1)</sup> 2. cikkének e) pontja szerinti „jogellenes eszköznek”?

2. Különösen, „jogellenes eszköznek” minősül-e a feltételes hozzáférést biztosító eszköz, ha azt olyan körülmények között szerzik meg, hogy

(i) a feltételes hozzáférést biztosító eszközt egy szolgáltató vagy az ő hozzájárulásával más gyártotta és az első szolgáltatásakor a készülék használatának jogát úgy korlátozták szerződésben, hogy a korlátozás értelmében csak az első tagállamban lehet egy védett szolgáltatáshoz hozzáférni, viszont a készüléket egy másik tagállamban vett védett szolgáltatáshoz való hozzáférés érdekében használták? és/vagy

(ii) a feltételes hozzáférést biztosító eszközt egy szolgáltató vagy az ő hozzájárulásával más gyártotta, és azt eredetileg hamis név és az első tagállamban található hamis tartózkodási cím megadásával szerezték be és/vagy hozták működésbe, ily módon kikerülve az ilyen eszközök kivételére vonatkozó, területi jellegű szerződési korlátozásokat az első tagállamon kívüli használat érdekében? és/vagy

(iii) a feltételes hozzáférést biztosító eszközt egy szolgáltató vagy az ő hozzájárulásával más gyártotta és az első szolgáltatásakor a készülék használatának jogát úgy korlátozták szerződésben, hogy a korlátozás értelmében a készülék (a magasabb előfizetési díj ellenében igénybe vehető) kereskedelmi célra nem, hanem csak belföldi vagy magáncélra használható, viszont azt kereskedelmi célra, nevezetesen labdarúgó-mérkőzések élő közvetítésére használták egyesült királyságbeli „pub”-ban?

3. A 2. kérdés bármely részére adott nemleges válasz esetén ellentétes-e az irányelv 3. cikkének (2) bekezdésével, ha egy tagállam nemzeti joga a fenti 2. kérdésben körülírt körülmények fennállása esetén tiltja az ilyen feltételes hozzáférést biztosító eszközök használatát?

4. A 2. kérdés bármely részére adott nemleges válasz esetén érvénytelen-e az irányelv 3. cikkének (2) bekezdése:

(a) azért, mert az hátrányosan megkülönböztető jellegű és/vagy aránytalan; és/vagy

(b) azért, mert sérti a Szerződés által biztosított, szabad mozgáshoz való jogokat; és/vagy

(c) bármely egyéb ok miatt?

5. A 2. kérdésre adott igenlő válasz esetén érvénytelen-e az irányelv 3. cikkének (1) bekezdése és 4. cikke azért, mert céljuk annak megkövetelése, hogy a tagállamok korlátozásokat vessenek ki a „jogellenes eszközök” más tagállamokból történő behozatalára és a velük kapcsolatos egyéb ügyletekre, miközben ezeket az eszközöket az EK-Szerződés 28. vagy 30. cikkében foglalt, az áruk szabad mozgására vonatkozó szabályok értelmében vagy az EK-Szerződés 49. cikkében foglalt, a szolgáltatások nyújtásának és igénybevételének szabadságára vonatkozó szabályok értelmében jogszerűen lehet behozni és/vagy a határokon átnyúló műholdas sugárzás vételéhez igénybe venni?

**Az EK-Szerződés 12., 28., 30. és 49. cikkének értelmezéséről**

6. Ellentétes-e az EK-Szerződés 28., 30. és 49. cikkével az olyan nemzeti jogszabály (mint amilyen a Copyright Designs and Patents Act 1988 [az Egyesült Királyság 1988. évi szerzői jogi törvénye] 297. §-a), amely bűncselekménnyé nyilvánítja az Egyesült Királyságon belüli helyről nyújtott közvetítési szolgáltatásban foglalt műsor rosszhiszemű vételét, ha e cselekmény célja a műsor vételére meghatározott díj fizetésének elkerülése, az alábbi körülmények bármelyikének fennállása esetén:

(i) ha a feltételes hozzáférést biztosító eszközt egy szolgáltató vagy az ő hozzájárulásával más gyártotta és az első szolgáltatásakor a készülék használatának jogát úgy korlátozták szerződésben, hogy a korlátozás értelmében csak az első tagállamban lehet egy védett szolgáltatáshoz hozzáférni, viszont a készüléket egy másik tagállamban (a jelen ügyben az Egyesült Királyságban) vett védett szolgáltatáshoz való hozzáférés érdekében használták? és/vagy

(ii) ha a feltételes hozzáférést biztosító eszközt egy szolgáltató vagy az ő hozzájárulásával más gyártotta, és azt eredetileg hamis név és az első tagállamban található hamis tartózkodási cím megadásával szerezték be és/vagy hozták működésbe, ily módon kikerülve az ilyen eszközök kivételére vonatkozó, területi jellegű szerződési korlátozásokat az első tagállamon kívüli használat érdekében? és/vagy

(iii) ha a feltételes hozzáférést biztosító eszközt egy szolgáltató vagy az ő hozzájárulásával más gyártotta és az első szolgáltatásakor a készülék használatának jogát úgy korlátozták szerződésben, hogy a korlátozás értelmében a készülék (a magasabb előfizetési díj ellenében igénybe vehető) kereskedelmi célra nem, hanem csak belföldi vagy magáncélra használható, viszont azt kereskedelmi célra, nevezetesen labdarúgó-mérkőzések élő közvetítésére használták egyesült királyságbeli „pub”-ban?

7. A szóban forgó nemzeti jogszabály érvényesítése kizárt-e az EK 12. cikkbe ütköző, hátrányosan megkülönböztető jellege miatt vagy egyéb okból azért, mert a nemzeti jogszabály az Egyesült Királyságon belüli helyről nyújtott közvetítési szolgáltatásban foglalt műsorokra alkalmazandó, más tagállamok esetében viszont nem?

#### Az EK-Szerződés 81. cikkének értelmezésével kapcsolatban

8. Ha valamely audiovizuális tartalom szolgáltatója több, egy vagy több tagállam területére vonatkozó kizárólagos felhasználási szerződést köt, amelyek alapján a közvetítő csak az adott területre vonatkozóan kap engedélyt az audiovizuális tartalom közvetítésére (beleértve a műholdon történő közvetítést), és valamennyi felhasználási szerződés tartalmaz egy olyan szerződési kötelezettséget, amely szerint a közvetítő köteles megakadályozni, hogy az engedélyezett audiovizuális tartalom vételét lehetővé tevő, műholdas dekóderkárttyáit az engedélyezett területen kívül használják, milyen jogi kritériumokat kell alkalmaznia és milyen körülményeket kell figyelembe vennie a nemzeti bíróságnak annak eldöntésekor, hogy a szerződési korlátozás a 81. cikk (1) bekezdésében foglalt tilalomba ütközik-e?

Különösen:

(a) úgy kell-e értelmezni a 81. cikk (1) bekezdését, hogy az csak akkor alkalmazható az adott kötelezettségre, ha úgy tekinthető, hogy annak célja a verseny megakadályozása, korlátozása vagy torzítása?

(b) ha igen, úgy a 81. cikk (1) bekezdésében foglalt tilalomba ütközés megállapításához szükséges-e azt is bizonyítani, hogy a szerződési kötelezettség nyilvánvalóan akadályozza, korlátozza vagy torzítja a versenyt?

(<sup>1</sup>) A feltételes hozzáféréseken alapuló, vagy abból álló szolgáltatások jogi védelméről szóló, 1998. november 20-i 98/84/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv (HL 1998., L 320., 54. o.; magyar nyelvű különkiadás 6. fejezet, 3. kötet, 147. o.).

#### 2008. szeptember 30-án benyújtott kereset – Az Európai Közösségek Bizottsága kontra Lengyel Köztársaság

(C-435/08. sz. ügy)

(2008/C 301/43)

Az eljárás nyelve: lengyel

#### Felek

*Felperes:* az Európai Közösségek Bizottsága (képviselők: K. Simonsson és M. Owsiany-Hornung, meghatalmazotti minőségben)

*Alperes:* Lengyel Köztársaság

#### Kereseti kérelmek

A felperes azt kéri, hogy a Bíróság állapítsa meg

– hogy a Lengyel Köztársaság – mivel egyrészt valamennyi kedvtelési célú hajót kizárta a közösségi hajóforgalomra vonatkozó megfigyelő és információs rendszer létrehozásáról és a 93/75/EGK irányelv hatályon kívül helyezéséről szóló, 2002. június 27-i 2002/59/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv (<sup>1</sup>) egyes rendelkezéseit a nemzeti jogba átültető, a tengeri hajók hajózásának biztonságára vonatkozó különleges rendelkezésekről szóló, 2002. december 13-i infrastrukturális miniszteri rendelet hatálya alól, másrészt pedig a 2002/59/EK európai irányelv 13.cikkét a nemzeti jogba átültető, a veszélyes vagy szennyező árut szállító hajó tulajdonosa általi adatbejelentésről szóló, 2003. május 12-i infrastrukturális miniszteri rendelet 3. §-ának (3) bekezdésében szereplő rendelkezések elfogadásával, amely rendelkezések a lengyel kikötőket elhagyó hajók tulajdonosai számára lehetővé teszik, hogy amennyiben a rendeltetési kikötő vagy horgonyzóhely a kikötő elhagyásakor még nem ismert, csak a hajó útvonalának meghatározásakor közöljék a (2002/59 irányelv I. mellékletének 3. pontjában meghatározott) hajóra és a rakományára vonatkozó általános adatokat – nem teljesítette a szóban forgó irányelv 2. és 13. cikkéből eredő kötelezettségeit;

– a Bíróság a Lengyel Köztársaságot kötelezze a költségek viselésére.

#### Jogalapok és fontosabb érvek

A Lengyel Köztársaság nem teljesítette a közösségi hajóforgalomra vonatkozó megfigyelő és információs rendszer létrehozásáról és a 93/75/EGK irányelv hatályon kívül helyezéséről szóló, 2002. június 27-i 2002/59/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv 2. és 13. cikkéből eredő kötelezettségeit.

A Lengyel Köztársaság helytelenül ültette át a 2002/59 irányelv 2. cikkét, amely kizárja a hatálya alól a „45 méternél nem hosszabb halászhajók[at], [a] hagyományos hajók[at] és [a] kedvtelési célú hajók[at]”.